

NÁVOD
K OBSLUZE

CZ

Dálkově ovládaný přepínač sítí

ATyS d M



www.socomec.com
Pro stažení brožur, katalogů a technických příruček:



Obsah

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	4
2. ÚVOD	5
3. VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ	6
4. TECHICKÉ ÚDAJE	8
5. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	9
6. MONTÁŽ VÝROBKU	10
6.1.Změna nastavení uzamykání	10
6.2.Možné polohy	10
6.3.Rozměry	10
6.4. Montáž na zadní panel (1f).....	10
6.5. Rozměry (3f).....	11
6.6. Montáž na zadní panel (3f).....	11
6.7. Montáž na lištu DIN.....	11
7. MONTÁŽ VOLITELNÉHO PŘÍSLUŠENSTVÍ	12
7.1.Pomocné kontakty	12
7.2.Senzory napětí a odbočka pro napájení	12
7.3.2P Rozpěry.....	12
7.4. 4P Rozpěry.....	13
7.5. Kryty vývodů.....	13
8.MONTÁŽ DO MODULOVÉ SKŘÍŇE SOCOMEC	14
8.1. Modulární plastová skříň.....	14
8.2. Polykarbonátová skříň.....	14
8.2.1.Zapojení a kabeláž.....	15
8.2.2.Nástavec skříňky.....	15
9. PŘIPOJENÍ NAPÁJECÍCH OBVODŮ	16
11.1.Tabulka proudového zatížení a průřezů vodičů.....	16
11.2. Nastavení paralelních pólů pro čtyřpólové zařízení u jednofázové sítě	16
10. PŘIPOJENÍ OVLÁDACÍCH A KONTROLNÍCH OBVODŮ	17
10.1. Označení přípojek na svorky.....	18

10.2. Popis funkce pomocného kontaktu.....	19
11. OBSLUHA	20
11.1. Představení uživatelského rozhraní přístroje.....	20
11.1.1. Vyresetování.....	20
11.2. Ruční režim	20
11.2.1. Ruční přepínání	21
11.3. Uzamykání	21
11.4. Uvedení do provozu	21
11.5. Automatický režim	22
11.5.1. Plombovací kryt Auto/Manual	22
11.6. FUNKCE	22
11.6.1 Logika dálkového ovládání	22
11.6.2 Možné polohy dle dostupného zdroje.....	23
12. PREVENTIVNÍ ÚDRŽBA	24
13. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD	25

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Tato příručka obsahuje pokyny týkající se bezpečnosti, připojení a provozu automatického přepínače ATySM vyráběného firmou SOCOMEC.
- Ať je ATySM prodáván jako volný výrobek, náhradní díl, součást řešení nebo jako jakákoliv jiná konfigurace, musí být vždy instalován a uveden do provozu kvalifikovaným a zkušeným personálem v souladu s doporučeními výrobce, při dodržení správných technických postupů a po přečtení a pochopení podrobných informací uvedených v posledním vydání příslušného návodu k použití výrobku.
- Údržba výrobku i dalšího souvisejícího zařízení včetně servisních postupů musí být provedena dostatečně vyškoleným a kvalifikovaným personálem.
- Každý výrobek je dodán se štítkem nebo s jiným označením, které zahrnuje jmenovitý výkon a jiné důležité konkrétní informace o výrobku. Před instalací a uvedením výrobku do provozu je také nutno vzít v úvahu a respektovat značení na výrobku, pokud se jedná o hodnoty a meze stanovené pro daný výrobek.
- Použití výrobku nad rámec stanovený firmou SOCOMEC a její doporučení nebo mimo stanovené jmenovité rozsahy a meze může způsobit zranění osob a/nebo poškození zařízení.
- Tento návod k použití musí být přístupný a snadno dostupný pro každého, kdo by si ho potřeboval přečíst v souvislosti s ATySM
- ATySM splňuje evropské směrnice vztahující se k tomuto typu výrobku a každý jeho kus je označen značkou CE.
- Kryty na ATySM by neměly být otevírány (ať je zařízení pod napětím nebo ne), protože uvnitř výrobku se mohou vyskytovat nebezpečná napětí, např. od externích obvodů.
- **Nemanipulujte s ovládacími ani s napájecími kabely připojenými k ATyS t, jestliže toto zařízení může být pod napětím přímo prostřednictvím sítě nebo nepřímo prostřednictvím externích obvodů.**
- Napětí existující v souvislosti s tímto výrobkem mohou způsobit zranění, úraz elektrickým proudem, popáleniny nebo smrt. Před provedením údržby nebo jiné práce na živých částech nebo jiných částech v blízkosti nechráněných živých částí se ujistěte, že přepínač, kterým se odpojují všechny ovládací a připojené obvody, je ve vypnuté poloze.

 NEBEZPEČÍ	 VAROVÁNÍ	 UPOZORNĚNÍ
RIZIKO: Úraz elektrickým proudem, popáleniny, smrt	RIZIKO: Možné zranění osob	RIZIKO: Poškození zařízení

- ATySM musí splňovat alespoň následující mezinárodní normy:
 - IEC 60947-6-1
 - GB 14048-11
 - EN 60947-6-1
 - VDE 0660-107
 - BS EN 60947-6-1
 - NBN EN 60947-6-1
 - IEC 60947-3
 - IS 13947-3
 - EN 60947-3
 - NBN EN 60947-3
 - BS EN 60947-3

Informace uvedené v tomto návodu k použití podléhají změnám bez upozornění, jsou to pouze všeobecné informace a nejsou zajištěny smluvně.

2. ÚVOD

„Automatický přepínač“ ATyS d M je určen pro použití v napájecích systémech pro bezpečné přepínání napájení zátěže mezi normálním a záložním zdrojem. Přepínání se provádí v otevřeném přechodu a s minimálním přerušením napájení během přepnutí při zajištění úplného splnění IEC 60947-6-1, GB 14048-11 a dalších uvedených mezinárodních norem TSE.


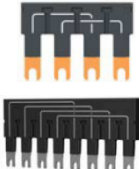








ATyS d M je zařízení pro přepínání při plné zátěži, jehož hlavní komponenty jsou osvědčená technologická zařízení, která splňují požadavky uvedené v normách IEC 60947-3.

ATyS d M jako zařízení třídy PC ATSE je schopen vytvářet a zvládat zkratové proudy odpovídající kategoriím použití podle IEC 60947-3 až AC23A, GB 14048-11, IEC 60947-6-1 a ekvivalentních norem s kategoriemi použití do AC33B.

Vlastnosti automatického přepínače sítě ATyS d M

- Přepínání mezi normálním a záložním zdrojem a bezpečnost.
- Kompletní výrobek dodaný v plně sestaveném a vyzkoušeném stavu.
- Intuitivní rozhraní pro nouzové/lokální ovládání.
- Integrované a robustní vypnutí.
- Okno s jasně viditelnou indikací polohy I–0–II.
- Inherentní bezpečnostní mechanické blokování.
- Stabilní polohy (I–0–II) neovlivněné typickými vibracemi a rázy.
- Konstantní tlak na kontakty neovlivněný napětím sítě.
- Energetickou účinnost s prakticky nulovou spotřebou v normální, záložní nebo vypnuté poloze.
- Rychlý, snadný a bezpečný duální nouzový ruční provoz „při zatížení“.
(*Ruční provoz je funkční s použitím i bez použití automatizace*).
- Sestava extrémně odolných, bezporuchových a vestavěných visacích zámků.
- Přímá instalace s efektivní ergonomií.
- Volitelné kontakty pro polohy přepínače I – 0 – II
- Odpovídající množství příslušenství dle požadavků uživatele

3. VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Pomocné kontakty	Každý přepínač může mít 2 bloky pomocných kontaktů. Jeden blok obsahuje jeden spínací pomocný kontakt (stavy I, 0 a II) Elektrické parametry: maximálně 250V AC/5A		Objednací číslo: 1309 1001 1309 1011
Propojovací lišty	Zajišťují propojení výstupních svorek		Objednací číslo: 1309 2006 pro $\leq 125A$ 1309 2016 pro $\geq 160A$ Objednací čísla: 1309 4006 pro $\leq 125A$ 1309 4016 pro $\geq 160A$
Jednofázová residenční skříň	Pro implementaci jednofázového přístroje ATyS. Umožňuje jednoduché a kompaktní přepínání mezi zdroji napájení.		Objednací číslo: 1309 9056
Duální napájení - DPS	Umožňuje dvojitý napájení přístroje ATyS d M dvěma sítěmi o napětí 230 Vac a frekvenci 50/60 Hz.		Objednací číslo: 1509 4001
Měřicí a napájecí adaptér	Umožňuje připojení dvou svorek pro vodiče o průřezu $\leq 1,5 \text{ mm}^2$. Na jednu svorku může být tak připojen další vodič, např. pro měření. Může být použit na jakémkoliv svorce. Nelze použít při připojení propojovací lišty.		Objednací číslo: 1509 4006
Vzdálené rozhraní	Použití Určený pro aplikace vyžadující instalaci přepínače ve skříni. Panel je napájen přes propojovací vodič s AtyS M. Maximální délka připojení jsou 3m. Rozměry rámečku 96x96 mm - AtyS D10 Zobrazovací jednotka Pro zobrazení dostupnosti zdroje a polohy přepínače. Signalizace pouze pomocí LED Stupeň krytí: IP21 - AtyS D20 Zobrazovací a ovládací jednotka Oproti AtyS D10 nabízí funkční propojení s přepínačem. Obsahuje displej a tlačítka pro zobrazení měřených hodnot a nastavení přístroje. Stupeň krytí: IP21 Montáž na panel dveří. 2 otvory o průměru 22,5 mm. Připojení k AtyS M pomocí kabelu s konektorem RJ45.		Objednací čísla: Atys D10: 1599 2010 Atys D20: 1599 2020
Kryty vývodů	Ochrana proti přímému doteku s propojovacími svorkami nebo jinými částmi vývodů. Výhody: otvory v krytech umožňují termografickou kontrolu bez nutnosti jejich odstranění. Lze použít plomby.		Objednací číslo: 2294 4016 (sada obsahuje 2 kusy)
Skříňka	Přímo určená pro použití s přepínačem AtyS M. Nabízí jednoduché a kompaktní řešení pro zabudování přepínače.		Objednací číslo: 1309 9006
Nástavba skříňky	Pro použití s polykarbonovou skříňkou. Umožňuje rozšíření prostoru, např. pro připojení kabelů o průřezu 70mm ² k přepínači.		Objednací číslo: 1309 9007
Připojitelné výkonové svorky	Připojení výkonových svorek umožňuje převod z pružinových svorek na šroubované. Díky tomu lze dále připojit až dva kabely (35mm ²) nebo jeden kabel o průřezu 70mm ² . Každá svorka má vlastní separační obrazovku.		Objednací číslo: 1399 4017 (pro komplet objednat 3x)

<p>Kontrolní relé</p>	<p>Přístroje ATyS C30 a C40 jsou modulární zařízení určená k montáži na lištu DIN. Tyto přístroje jsou kompatibilní s ATyS d M. Více informací v katalogích výrobce.</p>		<p>Objednací číslo dle typu napájení: Napájeno z měřicího obvodu: 1599 3030 S DC napájením: 1599 3031 ATyS C40 s DC napájením pro použití G-G (generátory): 1599 3040</p>
<p>Autotransformátor</p>	<p>Pro použití přístroje při třífázovém napětí 400 VAC bez nulového vodiče. Vzhledem k tomu, že má přístroj ATyS M zabudované měření a napájecí elektrické obvody, je třeba použít nulového vodiče pro použití v trojfázové síti s napětím 400 VAC. Když není nulový vodič k dispozici, autotransformátor (400/230 VAC, 400 VA) poskytne požadované napětí 230 VAC vyžadované pro chod přístroje ATyS M.</p>		<p>Objednací číslo: 1599 4121</p>


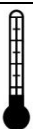


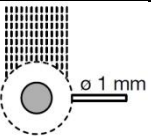
4. TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovitý proud		40A	63A	80A	100A	125A	160A
Kmitočet		50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz
Smluvený tepelný proud I _{th} při 40°C (A)		40A	63A	80A	100A	125A	160A
Smluvený tepelný proud I _{th} při 50°C (A)		40A	63A	80A	100A	110A*	125A
Smluvený tepelný proud I _{th} při 60°C (A)		40A	50A	63A	80A	100A*	125A
Smluvený tepelný proud I _{th} při 70°C (A)		40A	40A	50A	63A	80A*	100A
Jmenovité izolační napětí U _i (V) silový obvod		800	800	800	800	800	800
Jmenovité impulsní výdržné napětí U _{imp} (kV) silový obvod		6	6	6	6	6	6
Jmenovité izolační napětí U _i (V) pomocný obvod		300	300	300	300	300	300
Jmenovité impulsní výdržné napětí U _{imp} (kV) pomocný obvod		2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5
Stanovené proudy dle normy IEC 60947-3 pro napětí 415V AC při 40°C	AC 21A / 21B	40/40	63/63	80/80	100/100	125/125	160/160
	AC22A / 22B	40/40	63/63	80/80	100/100	125/125	125/160
	AC 23A / 23B	40/40	63/63	80/80	100/100	125/125	125/160
Podle normy IEC 60947-6-1 při 415 V AC	AC 33B / AC32B / AC33iB	40/40	63/63/63	80/80/80	100/100	125/125	125**/160
Maximální zkratový proud při použití gG pojistek na DIN lištu	Předpokládaný zkratový proud kA(eff)	50	50	50	50	50	40
	Přidružený jmenovitý proud pojistky gG (A) na lištu DIN	40	63	80	100	125	160
Odolnost při zkratu	Hodnoty jmenovitého proudu Udržující a spínací činnost (efektivní kA) I _{cw} 1s	4	4	4	4	4	4
Odolnost při zkratu	Přípustný krátkodobý jmenovitý proud (efektivní kA)/30ms	10	10	10	10	10	10
Přepínací čas	I-II nebo II-I (ms)	180	180	180	180	180	180
	Doba přerušení napájení (ms)	90	90	90	90	90	90
	I-O / O-I / II-O / O-II (ms)	45	45	45	45	45	45
Spotřeba	Špičkový proud při přepnutí (A)	20	20	20	20	20	20
	Spotřeba v klidovém stavu (VA)	6	6	6	6	6	6
Životnost (počet přepínacích cyklů)		10000	10000	10000	10000	10000	10000
Připojení, průřez vodičů (nelze použít hliníkové kabely)	Minimální průřez (Cu mm ²), pružný+pev.	10	10	10	10	10	10
	Maximální průřez (Cu mm ²), pevný+pruž.	70	70	70	70	70	70
Trojdy u vybavení Dle normy IEC 60947-6-1		PC	PC	PC	PC	PC	PC
Elektromagnetické rušení		A	A	A	A	A	A

*Při vyšším průřezu připojovacího vodiče lze dosáhnout 125A

**AC 33iB 160A dle GB 14048.11

5. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

	<p>Vlhkost</p> <ul style="list-style-type: none"> • 80% vlhkost bez orosení při 55°C • 95% vlhkost bez orosení při 40°C 									
	<p>Teplota</p> <ul style="list-style-type: none"> • -20 +40°C bez omezení • 40°C < t ≤ 70°C s omezením (viz technické vlastnosti) 									
	<p>Nadmořská výška</p> <ul style="list-style-type: none"> • Maximálně do 2000 m bez omezení <table border="1" data-bbox="478 835 1321 947"> <thead> <tr> <th>Ka: Korekční činitel</th> <th>2000 m < A ≤ 3000 m</th> <th>3000 m < A ≤ 4000 m</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Ue</td> <td>0,95</td> <td>0,8</td> </tr> <tr> <td>Ie</td> <td>0,85</td> <td>0,85</td> </tr> </tbody> </table>	Ka: Korekční činitel	2000 m < A ≤ 3000 m	3000 m < A ≤ 4000 m	Ue	0,95	0,8	Ie	0,85	0,85
Ka: Korekční činitel	2000 m < A ≤ 3000 m	3000 m < A ≤ 4000 m								
Ue	0,95	0,8								
Ie	0,85	0,85								
	<p>Skladování</p> <ul style="list-style-type: none"> • Po dobu maximálně 1 roku • Teplota max. +55°C a při vlhkosti max. 80% 									
	<p>Stupeň krytí</p> <ul style="list-style-type: none"> • IP41 při umístění do polykarbonátové modulové skříně Socomec • IP2x pro neuzavřené aplikace 									

Třída krytí: Třída 1

6. MONTÁŽ VÝROBKU



Před montáží zvažte změny uzamčeného nastavení, pokud je vyžadováno.

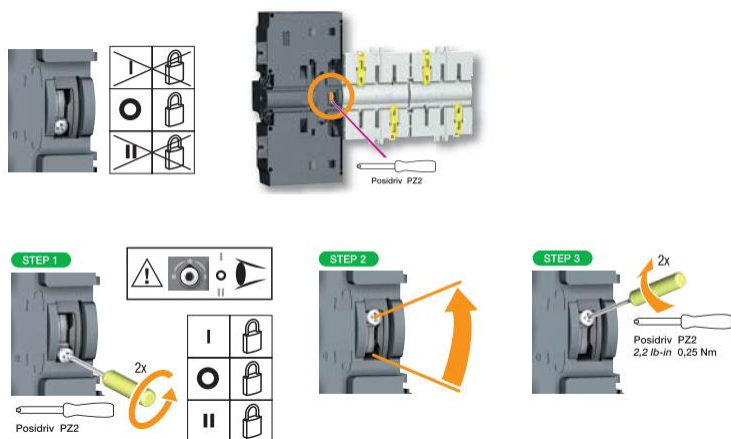
6.1. Změna nastavení uzamykání

K nastavení uzamykání na třech pozicích:

Krok 1: uvolněte šroub na zadní straně (dle obrázku níže)

Krok 2: Posuňte šroub výše

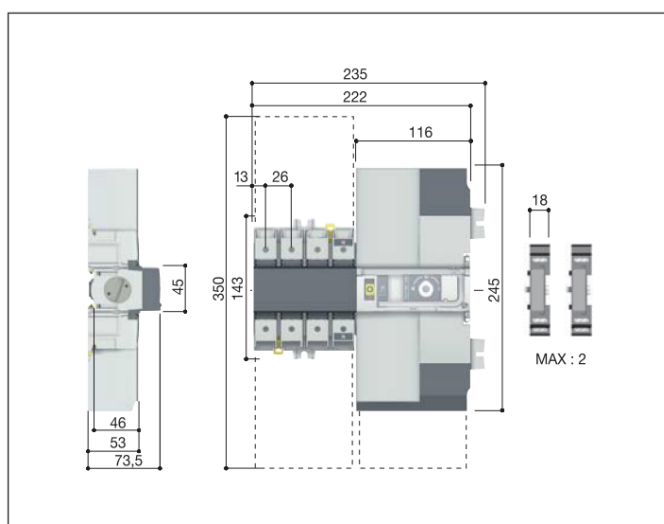
Krok 3: Utáhněte šroub v horní pozici (viz obrázek)



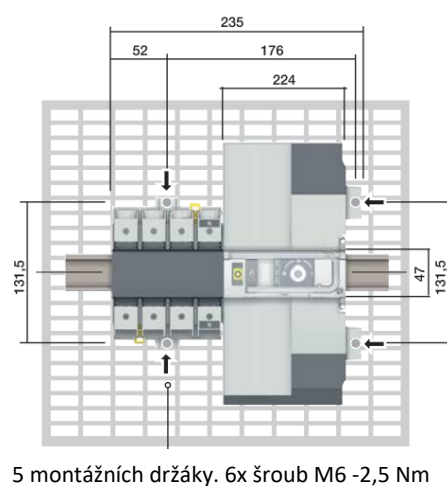
6.2. Možné polohy

Doporučeno	Ok	Ok	Ok	Ok	Ok

6.3. Rozměry (1f přístroj)

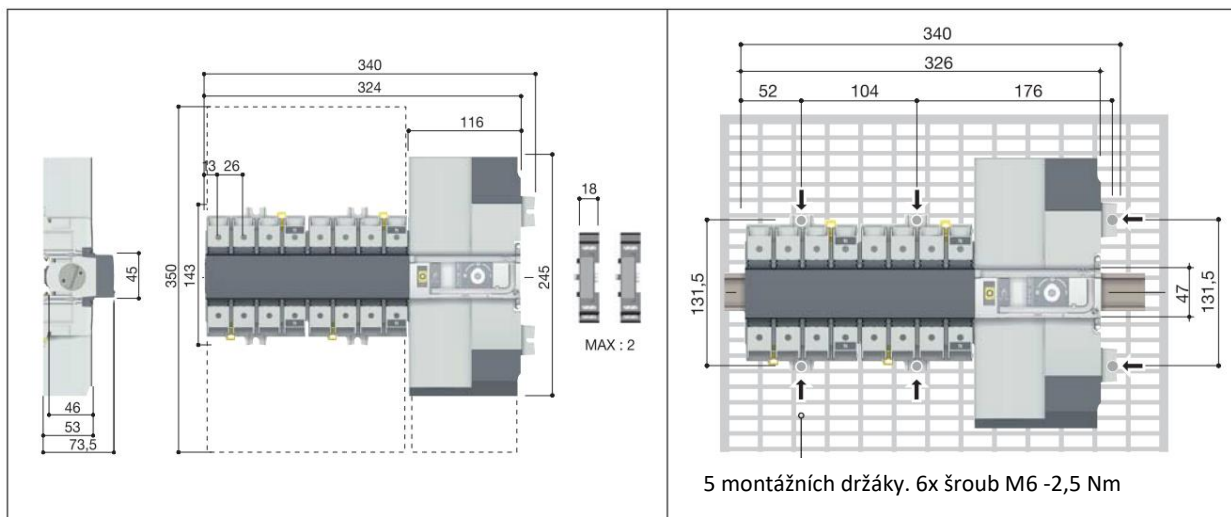


6.4. Montáž na panel (1f přístroj)

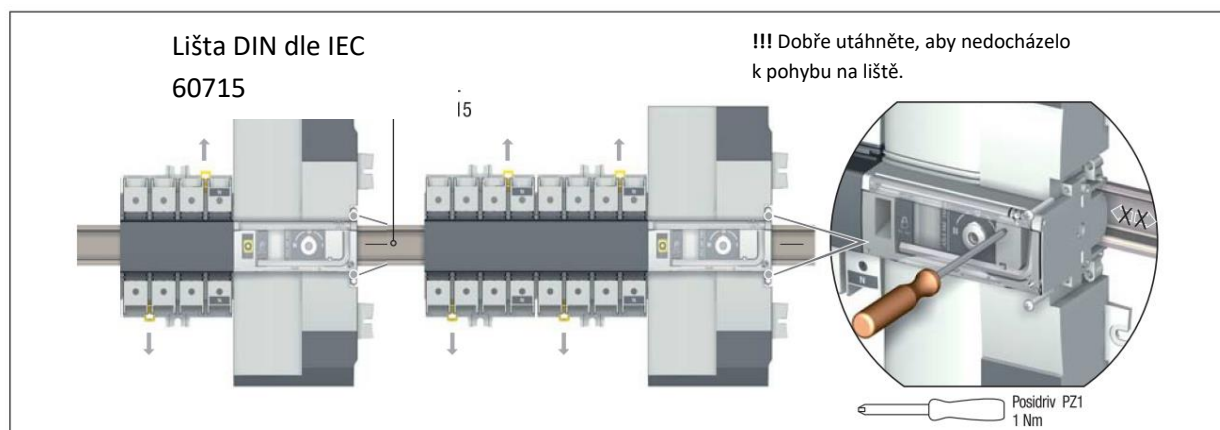


6.5. Rozměry (3f přístroj)

6.6. Montáž na panel (3f přístroj)



6.7. Montáž na lištu DIN

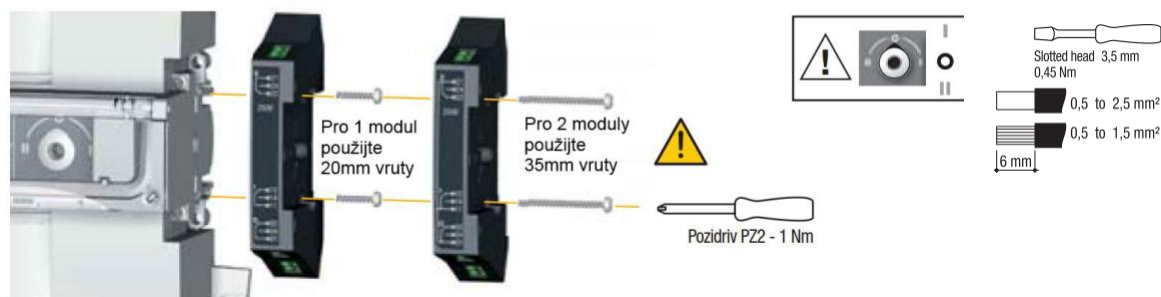


7. MONTÁŽ VOLITELNÉHO PŘÍSLUŠENSTVÍ

7.1. Pomocné kontakty

Objednací čísla 1309 1001 nebo 1309 1011.

Aby přepínač fungoval při zapojení s AC, musí být dán do polohy 0. Pomocný kontakt zahrnuje: jeden NO/NC přepínací kontakt pro každou polohu (I-0-II). K montáži použijte šrouby, které jsou dodávány s daným modulem.



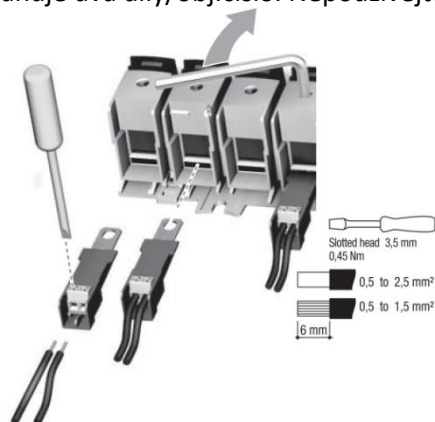
7.2. Senzory napětí a odbočka pro napájení

Objednací číslo 1399 4006.

Toto příslušenství umožňuje připojení dvou svorek s průřezem $\leq 1.5 \text{ mm}^2$.

Jednopólová svorka může být umístěna do jakékoliv svorkovnicové klece bez snížení kapacity dané klece.

Obsahuje dva díly/obj.číslo. Nepoužívejte spolu s rozpěrou.



7.3. 2P Rozpěry

Objednací čísla dle jmenovitých proudů $\leq 125\text{A}$: 1309 2006, 160A: 1309 2016.




Ujistěte se, že je rozpěra připojena ke správné skupině svorek. Objednací čísla se odvíjí od jmenovitého napětí (dvě možnosti: do 125A a do 160A)

7.4. 4P Rozpěry

Objednací čísla dle jmenovitých proudů $\leq 125A$: 1309 4006, 160A: 1309 4016.



 Ujistěte se, že je rozpěra připojena ke správné skupině svorek. Objednací čísla se odvíjí od jmenovitého napětí (dvě možnosti: do 125A a do 160A)

7.5. Kryty vývodů

Objednací číslo: 2294 4016



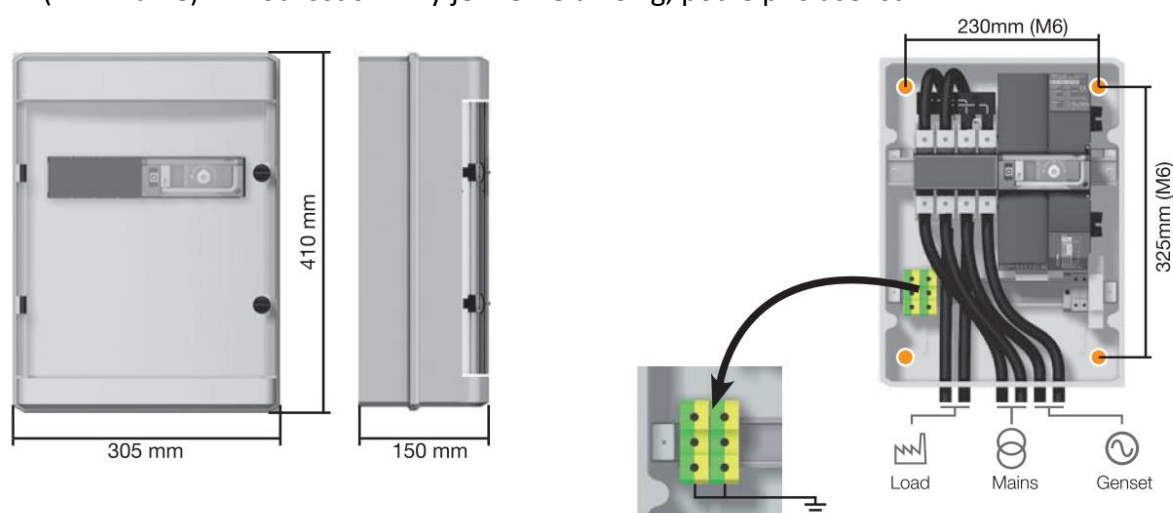
8. MONTÁŽ DO MODULOVÉ SKŘÍŇĚ SOCOMEK

8.1. Modulární plastová skříň

Objednací číslo 1309 9056.

Rozměry a montáž (pouze dvoufázové přístroje)

Skříňka musí být uchycena na stěnu šrouby (nejsou součástí dodávky). Doporučené šrouby: M6 50mm (minimálně). Hmotnost skříňky je mezi 8 a 10 kg, podle příslušenství.



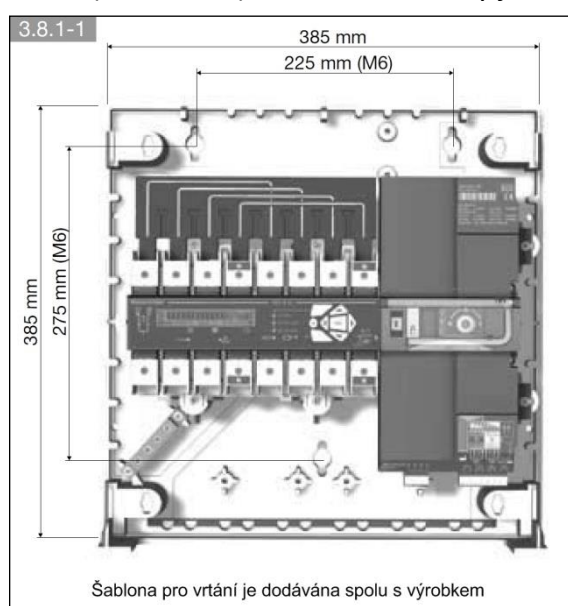
Může být přimontován pouze 1 blok kontaktů (při použití obou typů skříní)

8.2. Polykarbonátová skříň

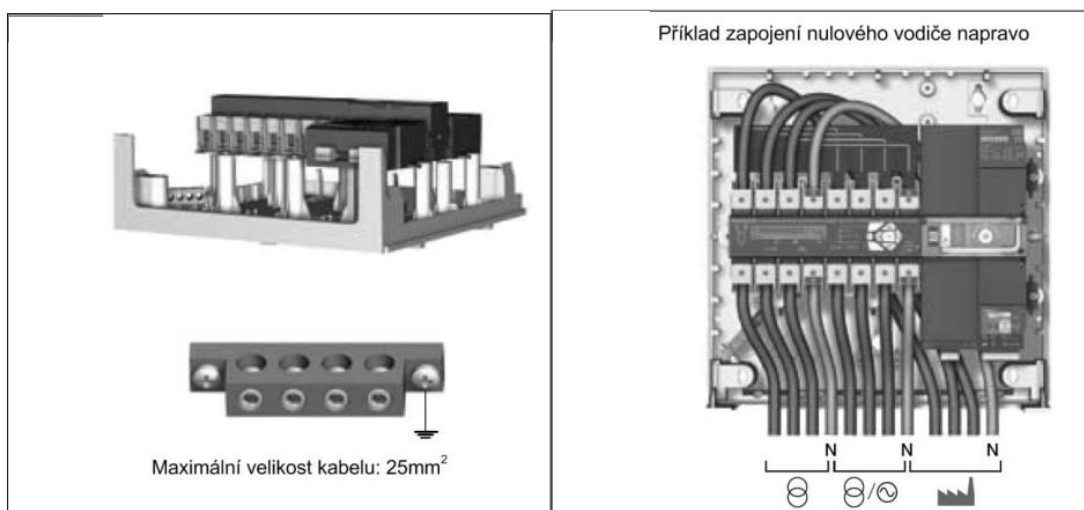
Objednací číslo 1309 9006.

Rozměry a montáž

Skříňka musí být uchycena na stěnu šrouby (nejsou součástí dodávky). Doporučené šrouby: M6 50mm (minimálně). Hmotnost skříňky je mezi 8 a 10 kg, podle příslušenství.

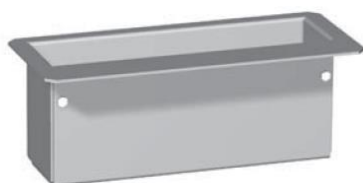


8.2.1. Zapojení a kabeláž

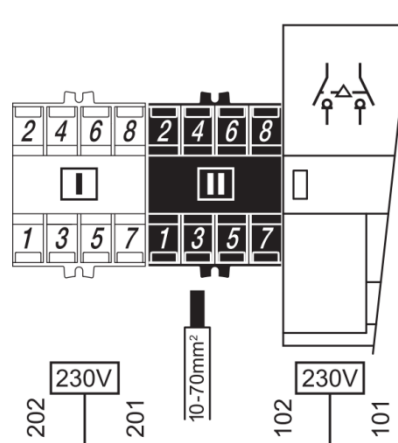
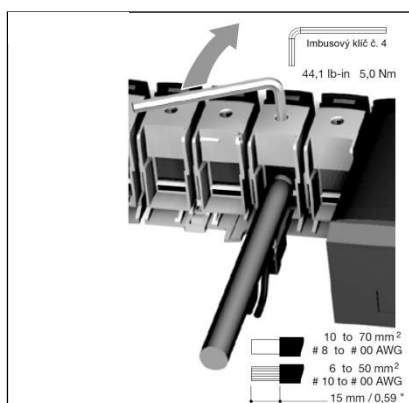


8.2.2. Nástavec skříňky

Umožňuje rozšířit skříňku o dodatečný prostor.



9. PŘIPOJENÍ NAPÁJECÍCH OBVODŮ



! Je nutné utáhnout všech 16 svorek (i v případě, že jsou nepoužité).

9.1. Tabulka proudového zatížení a průřezů vodičů

	40A	63A	80A	100A	125A	160A
Min. průřez	10 mm ²	16 mm ²	25 mm ²	35 mm ²	50 mm ²	50 mm ²
**Max. průřez	50 mm ²	50 mm ²	50 mm ²	50 mm ²	70* mm ²	70* mm ²

*Pouze s použitím nastavce skříňky

** Maximální průřez pro pevný kabel je 50 mm². Pro větší svorky použijte připojení přes výkonové svorky – obj.č.1399 4017.

!! Nepoužívejte hliníkové kabely.

9.2. Nastavení paralelních pólů pro čtyřpólové zařízení u jednofázové sítě

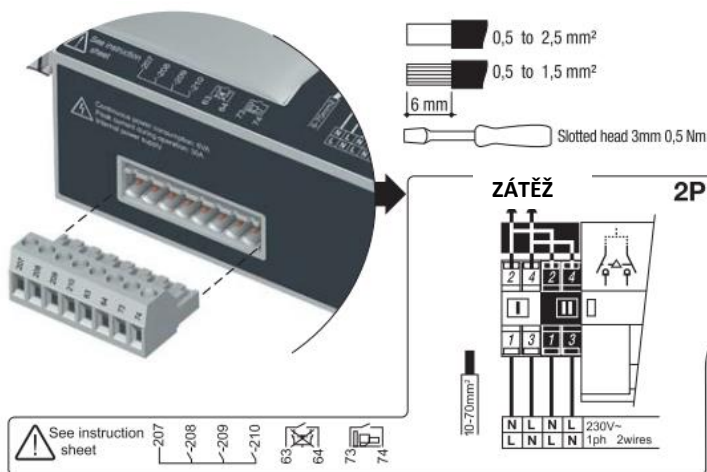
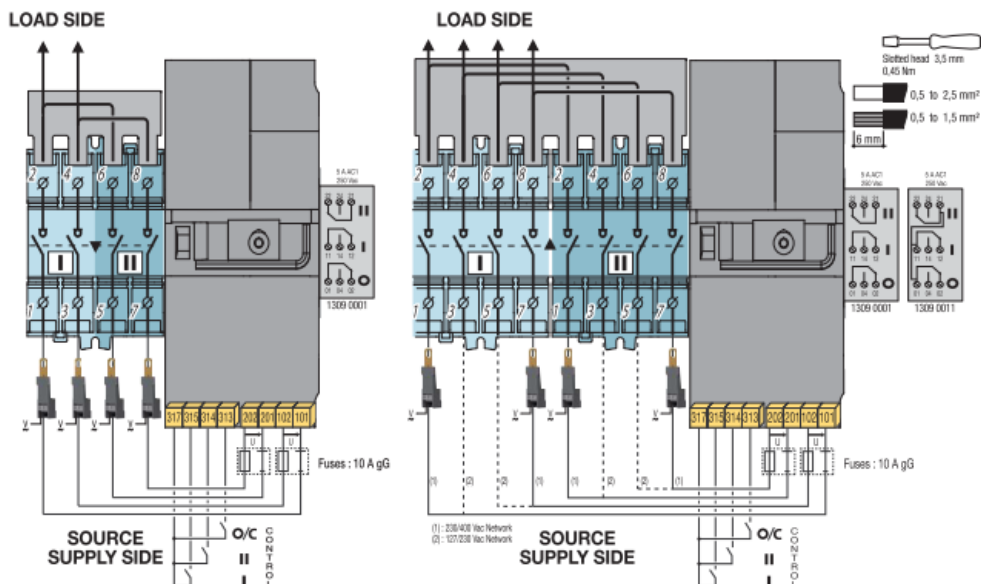
Převodová tabulka pro použití v jednofázové síti s paralelním dvojpólem. (maximální okolní teplota = 40 °C).

Jmenovité proudové zatížení přepínač pro třífázovou síť (A)	Jmenovité proudové zatížení v jednofázové soustavě (fáze rozdělena na dva póly) (A)
40	63
63	100
80	125
100	160
125	200

10. PŘIPOJENÍ OVLÁDACÍCH A KONTROLNÍCH OBVODŮ



Přepněte do ručního režimu před připojením přepínače (otevřete přední kryt). Přepínač je dodáván v pozici 0.

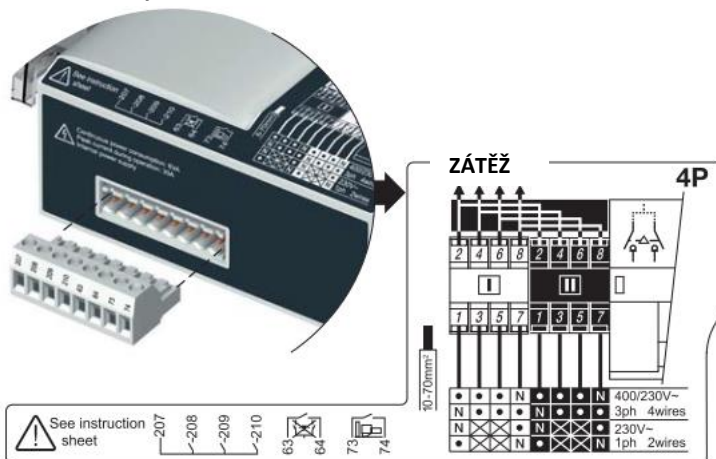


Netlačte na piny konektorů (během zapojování pomocných kabelů)



Přístroj je doručován v poloze 0. Maximální délka řídicích kabelů je 10 m. U delších použijte řídicí relé. Zdroj musí být vždy připojen viz výše.

Zdroj musí být připojen, jak je znázorněno výše.



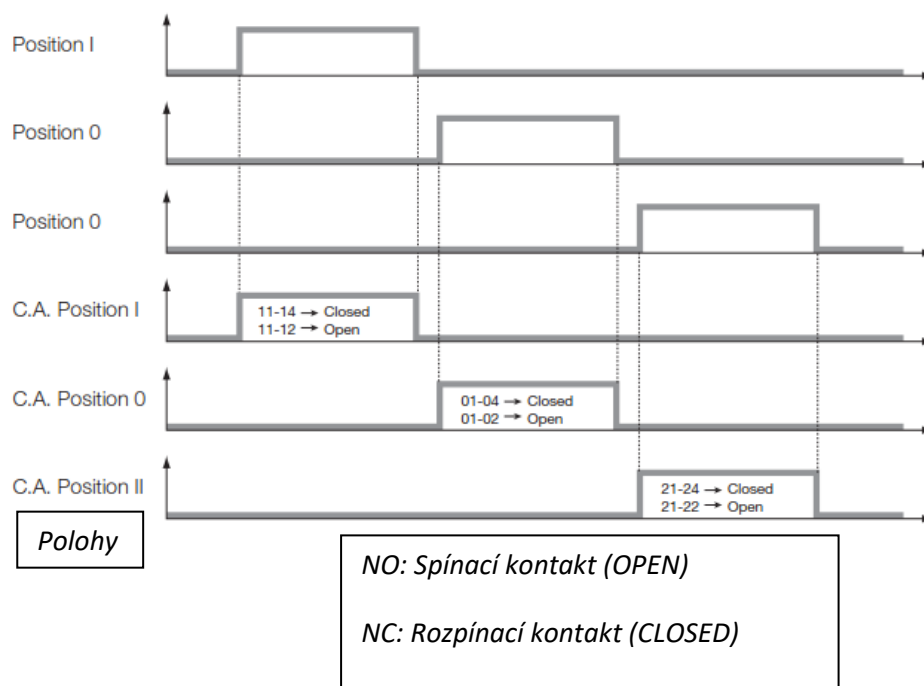
Ujistěte se, že je přístroj v Ručním režimu (otevřený přední kryt).

10.1. Označení přípojek na svorky

Typ	Svorka č.	Popis	Charakteristika	Doporučený připojovací průřez vodiče
Vstupy	101/102	Napájení zdroje 1	Od 220 Vac - 20% (176 Vac) do 240 Vac +20% (288 Vac). Frekvence 45 až 65 Hz.	0,5 až 1,5 mm ² pevný 0,5 až 2,5 mm ² laněný vodič
	201/202	Napájení zdroje 2		
	313	Příkaz pro polohu 0 pokud je sepnut zároveň s kontaktem 317. Tento kontakt také umožňuje změnu ovládací logiky: stykač (vždy sepnut), impuls (sepnutý pro přepnutí).	Nepřipojujte k cizímu zdroji napájení!	
	314	Příkaz pro polohu II (pokud je sepnut zároveň s kont. 317)		
	315	Příkaz pro polohu II (pokud je sepnut zároveň s kont. 317)		
	317	Společný ovládací svorka pro kontakty 313 až 315		

Typ kontaktu	Čísla svorek	Charakteristika	Popis	Vlastnosti na výstupu + doporučené průřezy
Pomocný kontakt 13091001	11/12/14	Suchý bezpotenciálový kontakt 250 VAC 5A AC1 24 VDC 2A	Signalizace polohy I	250V AC /5A AC1 - 30V Dc /5A 0,5 až 1,5 mm ² pevný 0,5 až 2,5 mm ² laněný vodič
	21/22/24		Signalizace polohy II	
	01/02/04		Signalizace polohy 0	

10.2. Popis funkce pomocného kontaktu

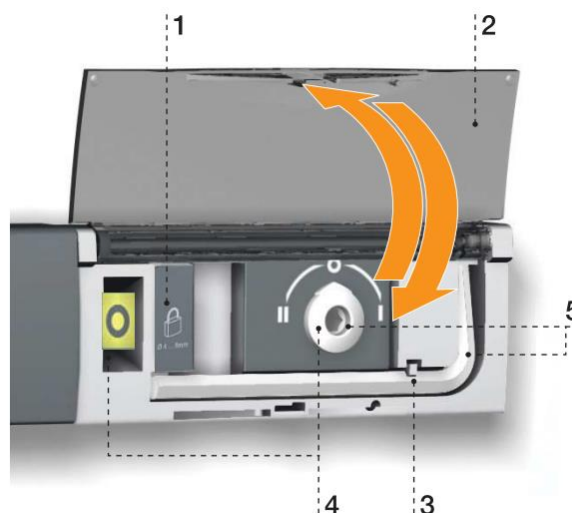


11. OBSLUHA

11.1. Představení uživatelského rozhraní

LED signalizace je aktivní pouze, když je zařízení zapnuto (napájecí LED svítí)

1. Zamykání: zamykání polohy 0 (max. 1x8mm)
2. Plombovací kryt AUT/MAN: otevřením krytu dojde k přepnutí na ruční režim. Zavřením krytu dojde k návratu do automatického Režimu. Otevřením a zavřením krytu se vymažou chybová hlášení.
3. Senzor pro režim AUTO/MANUAL
4. Indikátor polohy přepnutí: zobrazení polohy I, 0, II
5. Ruční přepnutí: vložte přiložený klíč (5,0mm) a točte. Ruční přepínání není možné, když je zařízení uzamčeno.



11.1.1. Vyresetování

Restartování kvůli provozní chybě
 -Otevřete a následně uzavřete kryt AUT/MAN



11.2. RUČNÍ REŽIM

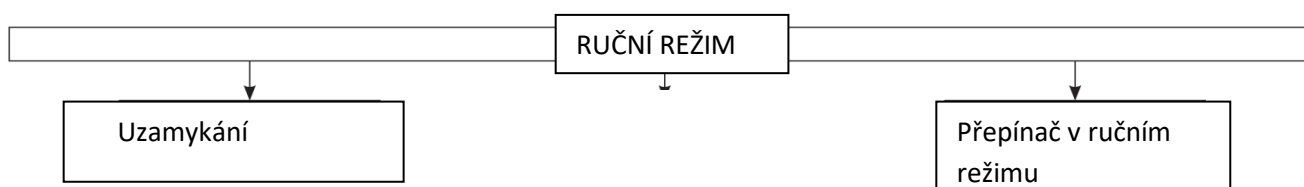
K přístupu do ručního režimu otevřete kryt AUT/MAN. Jakmile je ruční režim aktivován, je možné:

- Přejít do programovacího režimu pro přepínače DIP
- Uzamknout měnění polohy přepínače
- Ručně ovládat přepínač pro změnu polohy pomocí rukojeti



Jakmile je aktivován ruční režim, všechny činnosti příkazy ze vzdáleného přístupu (s výjimkou pořadí při zapínání generátoru v případě výpadku sítě) jsou omezeny.

Následující automatický cyklus se po přepnutí přepínače z režimu MAN do režimu AUTO opakovane každé 2 vteřiny spouští. Během tohoto cyklu svítí LED dioda a přístroj je neaktivní.



11.2.1. Ruční přepínání

Pro změnu polohy přepínače použijte rukojeť, která je situovaná na předním panelu pod krytem. K zjednodušení tohoto postupu je doporučeno použít rozšíření pro rukojeť, které je dodáváno spolu s přístrojem.

Před manipulací s pozicí přepínače zkontrolujte ukazatel, který se nachází na předním panelu.

- Pro přechod z **polohy I** do **polohy 0** točte **proti směru** hodinových ručiček
- Pro přechod z **polohy 0** do **polohy II** točte **proti směru** hodinových ručiček
- Pro přechod z **polohy II** do **polohy 0** točte **po směru** hodinových ručiček
- Pro přechod z **polohy 0** do **polohy I** točte **po směru** hodinových ručiček



Nemanipulujte s přístrojem silou přesahující točivý moment 8 Nm.

11.3. Uzamykání

Umožňuje zamknutí do polohy 0 (tovární nastavení) nebo do poloh I, 0 či II (nastavitelné uživatelem). Před samotnou instalací je nezbytné nakonfigurovat uzamykání pro všechny polohy (přístup ke konfiguraci je na zadní straně přístroje). Více informací viz kapitola „Změna konfigurace uzamykání“.

Zamykání je možné pouze v ručním režimu (s otevřeným krytem). K uzamknutí použijte uzamykací rukojeť. Vsuňte visací zámek do otvoru k tomu určenému.



11.4. Uvedení do provozu

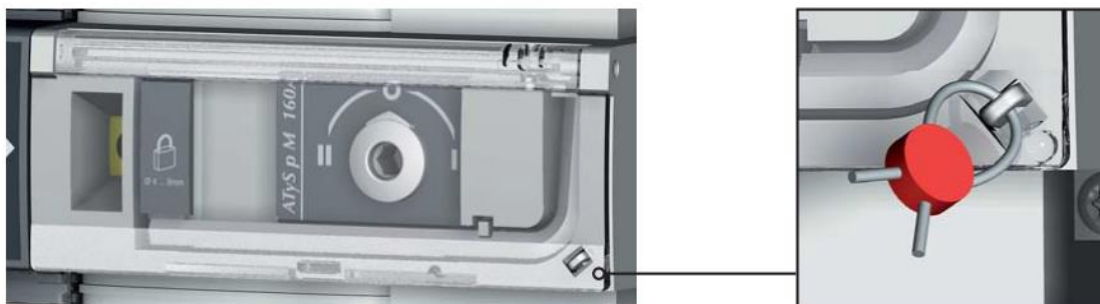
V ručním režimu zkontrolujte kabeláž a zapojení přístroje. Pokud je v pořádku, můžete přístroj připojit k napájení. Tento přístroj musí být vždy uveden do provozu pouze kvalifikovanou a oprávněnou osobou.

11.5. Automatický režim

Pro spuštění tohoto režimu uzavřete kryt. Zkontrolujte, že je přepínač pro změny polohy v automatickém režimu (svítí AUT LED).

11.5.1. Plombovací kryt Auto/Manual

Režim Auto/Manu může být chráněn standardizovaným plombovacím krytem (viz obrázek)

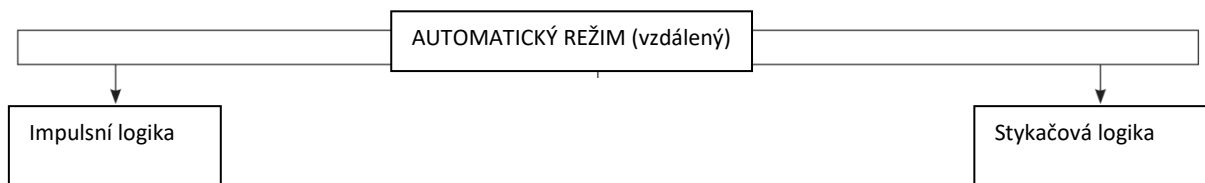


11.6. Funkce

V automatickém režimu je možné:

-

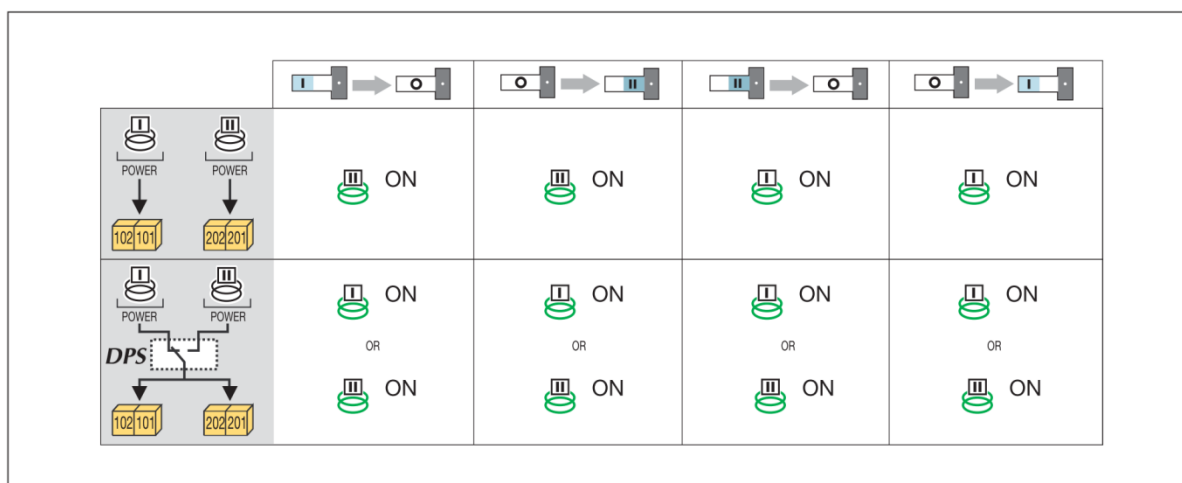
Ruční a automatický režim / podmínky obnovení sítě:



11.6.1. Logika dálkového ovládní

<p>Impulsní logika:</p> <p>Po přijetí impulsního příkazu přejde ATySd do stabilní polohy (I–0–II).</p> <ul style="list-style-type: none"> Pro zahájení přepnutí je nutný příkaz přepnutí trvajícím alespoň 60 ms. Příkazy I a II mají prioritu nad příkazem 0. <p>Poznámka: Grafy logiky vylučují přechodové časy.</p>	<p>Impulsní logika</p> <p>Imp. ≥ 60 ms</p> <p>(Poznámka: Vyloučí zpoždění přepínání poloh)</p>
<p>Stykačová logika:</p> <p>ATySd přejde do specifické polohy (I nebo II) po dobu trvání příkazu.</p> <ul style="list-style-type: none"> Příkaz 0 trvá. (Přemostění 316–317) Příkazy I a II mají prioritu nad příkazem 0. Příkazy I a II mají stejnou prioritu. (1. přijatý příkaz platí, dokud trvá.) Pokud skončí příkaz I nebo II, zařízení se vrátí do nulové polohy. (Když je k dispozici napájení.) 	<p>Stykačová logika</p> <p>udržováno</p> <p>(Poznámka: Vyloučí zpoždění přepínání poloh)</p>

11.6.2. Možné polohy dle dostupného zdroje



Předchozí tabulka znázorňuje, jaké zdroje musí být dostupné pro umožnění daných přepnutí. Použití dvojího napájení (DPS) jsou umožněny veškeré přepnutí nezávisle na dostupnosti zdrojů. (ON = zdroj dostupný)



Přístroj ATyS d M jako volitelné příslušenství obsahuje i duální napájení (DPS - Dual Power Supply), které umožňuje přepínání i s jedním dostupným zdrojem. Číslo objednávky je 15994001.

12. PREVENTIVNÍ ÚDRŽBA

Doporučuje se provést alespoň 1 plně funkční cyklus (I-0-II-0-I) ročně.

Poznámka: Údržbu je třeba pečlivě naplánovat a nechat provést kvalifikovaným personálem s příslušným oprávněním. Posouzení kritické úrovně a aplikace, kde je zařízení instalováno, by mělo být nezbytnou a integrální částí plánu údržby. Je nutno dodržovat správné technické postupy a provést veškerá nutná preventivní opatření, aby bylo zajištěno, že zásah na zařízení (přímý a nepřímý) bude ve všech ohledech bezpečný.

Upozornění: Použití megohmmetru s tímto přístrojem je zakázáno, jelikož jsou svorky intristicky spojené s obvodem se senzory.

13. ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Popis závady	Řešení	Očekávaný výsledek
Přístroj není funkční	Zkontrolujte, jestli je napětí v rozmezí 161 – 299 VAC na napájecích svorkách: 101 - 102 a 201 - 202	Napětí je nyní dostupné a v rozmezí prahových hodnot.
Přístroj nelze přepnout.	Zkontrolujte, zdali výrobek není v ručním režimu: Automatický režim = kryt uzavřen Ruční režim = kryt otevřen	Přístroj lze nyní ovládat.
Produkt nelze přepnout použitím rukojeti.	Zkontrolujte směr otáčení rukojeti: <ul style="list-style-type: none"> - Ruční přepnutí z polohy 1 do polohy 2 je provedeno po směru hodinových ručiček - Ruční přepnutí z polohy 2 do polohy 1 je provedeno proti směru hodinových ručiček 	Produkt lze přepnout nyní přepnout rukojetí.
	Zkontrolujte, zdali není přístroj uzamčen.	
	Použijte rozšíření pro rukojeť ALLEN key.	
	Když využíváte jeden AC, zkontrolujte, zda délka použitých šroubů není více než 20mm.	
AUTOMATICKÝ režim není aktivován i přesto, že je kryt uzavřen.	Zkontrolujte následující parametry: <ul style="list-style-type: none"> - Typ sítě – 3F (Přepínač DIP 1 v poloze A), nebo 1F (Přepínač DIP v poloze B) - Frekvence – 50 Hz (Přepínač DIP 2 v poloze C), nebo 60 Hz (Přepínač DIP 2 v poloze D) Jmenovité napětí – s multimetrem změřte napětí na svorkách a naměřené hodnoty zadejte na potenciometru Upozornění: Generátor pracující v režimu „off load“ může mít hodnoty Fr a U nižší, než jsou jejich jmenovité hodnoty: - Zkontrolujte prahové hodnoty a hystereze na jmenovitých napětích (ΔU) a frekvencích (ΔF) a hodnoty zadejte na potenciometru.	LED „Emergency SOURCE Availability“ se rozsvítí
Přístroj nelze zamčít.	Zkontrolujte, že plastový PIN (senzor) je na místě ve spodní části krytu. Tento pin aktivuje senzor, který indikuje pozici krytu (otevřen nebo uzavřen)	Přístroj přijímá příkazy na změnu pořadí.
	Zkontrolujte polohu přepínače pro změnu polohy: -Uzamykání je standardně možné pouze v poloze 0 -Uzamykání v polohách 1-0-2 je možné po modifikaci přístroje (dle návodu)	Přístroj je možné uzamknout.

Váš dodavatel výrobků SOCOMEC v České a Slovenské republice:



GHV Trading, spol. s r.o.

Edisonova 3

612 00 Brno, Česká republika

Tel. CZ: +420 541 235 532-4, +420 541 235 386

Tel. SK: +421 255 640 293

e-mail: ghv@ghvtrading.cz, www.ghvtrading.cz